



**Dodatek č. 4 ke Smlouvě o nájmu nebytových prostor č. 5/2003 ze dne  
13. 03. 2003, ve znění pozdějších dodatků**

uzavřený v souladu se zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“)

- 1) Pronajímatel:** **Městská část Praha 5,**  
Nám. 14. října 4, 150 00 Praha 5 – Smíchov  
zastoupena: Ing. Pavlem Richterem, starostou  
IČO: 00063631  
DIČ: CZ00063631  
(na straně jedné jako *pronajímatel*)
- 2) Nájemce:** **Jaroslav Kolanda**  
Na Fialce I 1504/9, 163 00 Praha 6 - Řepy  
IČO: 69825891  
a  
**Jiří Zajíček**  
Okružní 2301, 393 01 Pelhřimov  
IČO: 43817718  
(na straně druhé jako *nájemce*)
- 3) Nový nájemce:** **C.H.C. International Food, s.r.o.**  
Na Fialce 1504/9, 163 00 Praha 6 - Řepy  
zastoupena: Jaroslavem Kolandou a Jiřím Zajíčkem, jednatelem  
IČO: 28420331  
DIČ: CZ28420331  
(na straně druhé jako *nový nájemce*)

(dále společně též jako *smluvní strany*)

**Článek I.  
Úvodní ustanovení**

- 1) Výše uvedený pronajímatel a nájemce uzavřeli dne 13.03.2003 Smlouvu o nájmu nebytových prostor, ve znění jejích pozdějších dodatků (dále jen *Nájemní smlouva*), na základě které je nájemce oprávněn užívat nebytové prostory vymezené v *Nájemní smlouvě* o celkové podlahové ploše 369,71 m<sup>2</sup>, nacházející se v objektu č. p. 29, k. ú. Smíchov, ulice Nádražní 21, Praha 5 za účelem provozování restaurace.
- 2) Na základě žádosti nájemce uzavírají smluvní strany v souladu s usnesením Rady MČ Praha 5 č. 30/945/2017 ze dne 19.07.2017 tento dodatek č. 4 níže uvedeného znění.

## Článek II. Předmět dodatku

- 1) Označení Nájemce v Nájemní smlouvě se nahrazuje tímto zněním:
  - 2) Nájemce: **C.H.C. International Food, s.r.o.**  
Na Fialce 1504/9, 163 00 Praha 6 - Řepy  
zastoupena: Jaroslavem Kolandou a Jiřím Zajíčkem, jednatelem  
IČO: 28420331  
DIČ: CZ28420331  
(na straně druhé jako *nájemce*)
- 2) Doba trvání Nájemní smlouvy se prodlužuje o 5 let (slovy: pět let), tedy do 31. 03. 2023, právo nájemce na prodloužení nájemního vztahu se nesjednává.
- 3) K nájemnému je předepisována daň z přidané hodnoty ve výši stanovené zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Za den uskutečnění zdanitelného plnění se považuje vždy 1. den příslušného kalendářního měsíce, za který je placeno nájemné.
- 4) V čl. XIV. Nájemní smlouvy se doplňuje nový odstavec č. 10, který zní:

„Osoby zastupující nájemce - právnickou osobu, Jaroslav Kolanda, [redacted] bydlíště [redacted] a Jiří Zajíček, [redacted], bydlíště [redacted], prohlašují a svým podpisem stvrzují, že se stávají ručiteli všech dluhů nájemce vzniklých z této nájemní smlouvy. Ručitel za dluhy ručí celým svým majetkem.“
- 5) Ostatní ustanovení Nájemní smlouvy ve znění jejích pozdějších dodatků zůstávají v platnosti, jak bylo původně sjednáno.

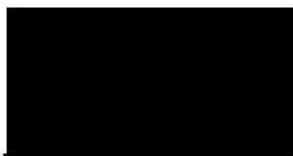
## Čl. III. Závěrečná ustanovení

- 1) Tento dodatek byl sepsán v osmi vyhotoveních, z nichž nájemce a nový nájemce obdrží po dvou vyhotoveních a pronajímatel čtyři vyhotovení. Veškerá tato vyhotovení podepsaná oběma smluvními stranami mají právní účinky originálu.
- 2) Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jeho zveřejnění v Registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv.
- 3) Smluvní strany si tento dodatek přečetly, s jeho obsahem souhlasí, prohlašují, že byl sepsán na základě jejich pravé a svobodné vůle, nikoliv v tísní ani za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své podpisy.
- 4) Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek včetně smlouvy, kterou upravuje, doplňuje či mění, byl zveřejněn v registru smluv za podmínek zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto

smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, do 30 dnů ode dne podpisu dodatku poslední smluvní stranou, nejpozději do 3 měsíců ode dne podpisu dodatku. Smluvní strany souhlasí se zveřejněním svých osobních údajů v dodatku, který bude zveřejněn v registru smluv podle věty první. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti obsažené v dodatku nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.

- 5) Tímto se ve smyslu ustanovení § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, potvrzuje, že byly splněny podmínky pro platnost právního jednání městské části Praha 5, a to usnesením RMČ č. 30/945/2017 ze dne 19.07.2017

V Praze dne:  
07-08-2017

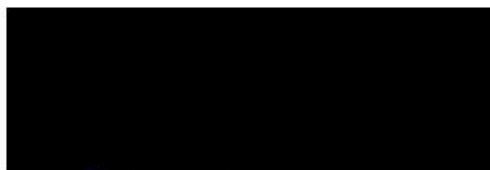


**Městská část Praha 5**  
Ing. Pavel Richter, starosta

za pronajímatele



V Praze dne: 1.8.2017



Jaroslav Kolanda

za nájemce

V Praze dne: 1.8.2017



Jiří Zajíček

za nájemce

V Praze dne: 1.8.2017



**C.H.C. International Food, s.r.o.**  
Jaroslav Kolanda, jednatel  
za nového nájemce

V Praze dne: 1.8.2017



**C.H.C. International Food, s.r.o.**  
Jiří Zajíček, jednatel  
za nového nájemce

